

OH PUERTAS

Santiago Fernández

Estribillo

¡Oh puer-tas le - van - ten sus din - te - les, que se e - le - ven

1

2

a las Estrofas
(Fin)

las puer-tas e - ter - nas! pa - ra que pa - se el rey de la glo - ria!

Estrofas

1

2

al Estribillo

1. Di - gan: ¿Quién es el rey de la glo - ria? El Se - ñor, el fuer - te, el
2. Di - gan: ¿Quién es el rey de la glo - ria? El Se - ñor, crea - dor de
3. Di - gan: ¿Quién es el rey de la glo - ria? El Se - ñor, va - lien - te,

1. po - de - ro - so. 1-3. El Se - ñor, nues - tro Dios.
2. to - do el u - ni - ver - so.
3. Dios de los e - jér - ci - tos.

LORD, HAVE MERCY/KYRIE, ELEISON/SEÑOR, TEN PIEDAD



Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte

Cantor; All repeat
Cantor; Todos repiten

Cantor; All repeat
Cantor; Todos repiten

Lord, have mer - cy. Christ, have
Ký - ri - e, e - léi - son. Chri - ste, e -
Se - ñor, ten pie - dad. Cris - to,

Cantor; All repeat
Cantor; Todos repiten

mer - cy. Lord, have mer - cy,
léi - son. Ký - ri - e, e - léi - son,
ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad,

have mer - cy on us.
e - lé - i - son.
‡ ten pie - dad.

GLORY TO GOD/GLORIA

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte



Glo-ry to God. Glo-ry to God. Glo-ry to
Glo-ria a Dios. Glo-ria a Dios. Glo-ria a



God in the high - est, and on earth peace, on
Dios en el cie - lo, y en la tie - rra paz a los



earth peace to peo - ple of good will.
hom - bres, paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.



will. A - men. A - men.
ñor. A - mén. A - mén.



1. We praise you, we bless you,
we adore you, we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heav'nly King,
O God, almighty Father.
 2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand,
the right hand of the Father,
have mercy on us.
 3. For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ, with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
1. *Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendecimos, te adoramos,
te glorificamos, te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.*
 2. *Señor, Hijo único, Jesucristo;
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre;
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha,
a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.*
 3. *Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre.*

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops —
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.



SALMO 138: TE DOY GRACIAS

Lourdes C. Montgomery

Te doy gra - cias por - que me has es - co - gi - do por - ten -
to - sa - men - te. Te doy gra - cias, te doy gra - cias.

1. Señor, tú me sondeas y conoces:
me conoces cuando me siento
o me levanto,
distingues mi camino
y mi descanso,
todas mis sendas conoces.

2. Tú has creado mis entrañas,
me has tejido en el seno materno.
Porque son admirables tus obras,
conocías hasta el fondo de mi alma.

3. No desconocías mis huesos.
Cuando en lo oculto
me iba formando y entretejiendo
en lo profundo de la tierra.

Text: Psalm 139 (138):1-2a, 3, 13, 14bc and 15, © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved.
Used with permission. Music © 1999, Lourdes C. Montgomery. Published by OCP. All rights reserved.



GOSPEL ACCLAMATION: ALLELUIA/ ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO: ALELUYA

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.
A - le - lu - ya. A - le - lu - ya. A - le - lu - ya.

Music © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.

Señor del Vino y del Pan

Estrillo

Se - ñor del vi - no y del pan, Se - ñor de
 la Eu - ca - ris - tí - a: trans - for - ma tú nues - tras
 vi - das, con - vier - te la gue - rra en paz. Se -
 ñor del vi - no y del pan, Se - ñor de la
 úl - ti - ma Ce - na: trans - for - ma tú nues - tras
 pe - nas en hon - da fe - li - ci - dad.

Estrofas

1. El tra - ba - jo de to - da la se - ma - na ve -
 2. Los pro - yec - tos más be - llos que so - ña - mos ve -
 3. Los pro - ble - mas que a día - rio nos a - go - bian ve -
 1. ni - mos to - dos jun - tos a o - fren - dar, ve -
 2. ni - mos to - dos jun - tos a o - fren - dar, ve -
 3. ni - mos to - dos jun - tos a o - fren - dar, ve -
 1. ni - mos a o - fre - cer nues - tros es - fuer - zos
 2. ni - mos a o - fre - cer - te nues - tros sue - ños
 3. ni - mos a o - fre - cer nues - tras pro - me - sas



EUCARISTÍA

1. pa - ra que tú los ha - gas rea - li - dad, lo
 2. pa - ra que tú los ha - gas rea - li - dad, lo
 3. pa - ra que tú las ha - gas rea - li - dad, lo

al Estrillo

1. mis - mo que con - vier - tes en tu cuer - po el pan.
 2. mis - mo que con - vier - tes en tu cuer - po el pan.
 3. mis - mo que con - vier - tes en tu cuer - po el pan.

País: ESPAÑA; English: LORD OF THE WINE AND THE BREAD

Letra: José A. Olivari, n. 1939, ©1995, José A. Olivari. Derechos reservados.

Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

Música: Juan A. Espinosa, n. 1940, ©1995, Juan A. Espinosa. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

HOLY/SANTO

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte



English Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.
Español *San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del u - ni - ver - so.*
Biling. Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts.



Heav-en and earth are full, are full of your glo - ry.
Lle-nos es - tán el cie - lo y la tie-rra de tu glo-ria.
Lle-nos es - tán el cie - lo y la tie-rra de tu glo-ria.



(Fine/Fin)
Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san-na in the high-est.
Ho - san - na, ho - san - na, ho - san-na en el cie - lo.
Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san-na in the high-est.



γ Bless-ed is he who comes, who comes in the name of the Lord.
Ben - di - to el que vie-ne en nom-bre del Se - ñor.
Ben - di - to el que vie-ne en nom-bre del Se - ñor.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops —
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.

WHEN WE EAT THIS BREAD/CADA VEZ QUE COMEMOS

Dan Schutte

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador



When we eat this Bread and drink
Ca - da vez que co-me-mos de es-te pan y be-be-mos

this Cup, we pro-claim your Death, O
de es-te cá - liz, a - nun - cia - mos tu muer - te, Se-

Lord, un-til you come a - gain. gain.
ñor, y has - ta que vuel - vas. vuel - vas.

English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Spanish text, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops —
Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.

Published by OCP. All rights reserved.



AMEN/AMÉN

Dan Schutte

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador

A - men. A - men. A - men.
A - mén. A - mén. A - mén.

Music © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte. Published by OCP. All rights reserved.

LAMB OF GOD/CORDERO DE DIOS

Mass of Christ the Savior/Misa Cristo Salvador
Dan Schutte

γ Lamb of God, you take a-way the
Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe -

1, 2
sins of the world, have mer-cy on us.
ca - do del mun-do, ten pie-dad de no - so-tros.

Final
world, grant us peace.
mun - do, da - nos la paz.

Music: Dan Schutte; adapt. for Spanish by Jaime Cortez, © 2007, 2009, 2017, Daniel L. Schutte.
Published by OCP. All rights reserved.



ORACIÓN DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Señor Jesús, creo que estás realmente presente en el Santísimo Sacramento del Altar.

Te amo sobre todas las cosas y deseo fervientemente recibirte en mi alma.

Pero como ahora no puedo hacerlo sacramentalmente,

ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Como si ya te hubiese recibido, te abrazo y me uno todo a ti.

No permitas jamás que me separe de tí.

Amén.

INTRODUCCIÓN

Cantor

Co-mo tie - rra re - se - ca, mi al-ma tie - ne sed de ti;
 cier - vo se - dien - to es mi co - ra - zón. Di - nos, Se - ñor, ¿a
 quién po - dre - mos ir, si tú tie - nes pa - la - bras de vi - da?

ESTRIBILLO

Todos

Co-mo tie - rra re - se - ca, mi al-ma tie - ne sed de ti; cier - vo se -
 dien - to es mi co - ra - zón. Di - nos, Se - ñor, ¿a quién po - dre - mos
 ir, si tú tie - nes pa - la - bras de vi - da?

A las Estrofas

Final *Cantor*

da? Y no - so - tros cre - e - mos en ti.

ESTROFAS

Cantor

1. Tú nos for - ta - le - ces con la san - ta co - mu - nión que
2. Con - ti - go po - dre - mos per - do - nar a los de - más; —
3. Tú nos das la gra - cia y se a - vi - va nues - tra fe —
4. Nos has pro - me - ti - do que, co - mien - do de es - te pan, —

1. nos in - vi - tas hoy a re - ci - bir.
2. tú nos das la cal - ma y el per - dón.
3. y le das sen - ti - do al e - xis - tir.
4. per - ma - ne - ce - re - mos en tu a - mor.

1. Has que - ri - do ser nues - tro a - li - men - to por a - mor;
2. Con tu pan de vi - da vi - vi - re - mos en la paz
3. Va - mos ca - mi - nan - do y nos sos - tie - ne tu po - der;
4. Tú e - res el pan que vi - da e - ter - na nos da - rá;

Al Estribillo

1. hoy ve - ni - mos ha - cia ti.
2. y sa - nar el co - ra - zón.
3. pues - ta la es - pe - ran - za en ti.
4. tu pro - me - sa cum - ples hoy.

MADRE, ÓYEME

Cesáreo Gabaráin



Estrofas

1. Ma-dre, ó - ye-me; mi ple-ga-ria es un gri-to en la
2. Ma-dre, u - na flor, u - na flor con es-pi - nas que es

1. no - che. Ma-dre, mí - ra - me en la no - che de
2. be - lla. Ma-dre, un a - mor, un a - mor que ha em-pe -

1. mi ju - ven - tud. Ma-dre, sál - va - me; mil pe - li - gros a -
2. za - do a na - cer. Ma-dre, son - re - ír, son - re - ír aun - que

1. ce - chan mi vi - da. Ma-dre, llé - na - me
2. llo - re en el al - ma. Ma-dre, cons - tru - ír,

1. de es - pe - ran - za, de a - mor y de fe. Ma - dre, guí - a -
2. ca - mí - nar aun - que vuel - va a ca - er. Ma - dre, só - lo

1. me; en las som - bras no en - cuen - tro el ca - mí - no.
2. soy el an - he - lo y la car - ne que lu - chan.

1. Ma - dre, llé - va - me, que a tu la - do fe - liz can - ta - ré.
2. Ma - dre, tu - yo soy; en tus ma - nos me ven - go a po - ner.

Estribillo

La, la, la, la, la, la, la, la; la, la, la, la, la, la, la; la, la, la,

la, la, la, la, la; la, la, la, la, la, la, la.

All music for this Mass used with permission.

OneLicense licensing information:

Annual License, Category G

A-705038 for 12/03/21-12/02/22

Annual reprint with podcasting - G



St. Mary Student Parish
Catholic Campus Ministry at the University of Michigan